



15 octobre 2007

Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

Procès-verbal de l'assemblée régulière du conseil de la Ville de Richmond tenue au 745 rue Gouin, le lundi 15 octobre 2007 à 17 h 30 sous la présidence de monsieur le maire, Marc-André Martel, et la présence de monsieur le maire suppléant, Réal Veilleux, et de messieurs les conseillers suivants : Daniel Blanchette, Guy Boutin, Clifford Lancaster, Charles Mallette, Daniel Ménard ainsi que monsieur le secrétaire-trésorier Guy-Lin Beaudoin.

PROJET D'ORDRE DU JOUR
ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE

Le 15 octobre 2007 à 17 h 30

1. Ouverture de la réunion
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour
3. Adoption des procès-verbaux
 - 3.1 Procès-verbal de l'assemblée régulière du 1^{er} octobre 2007
4. Présentation des organismes et période de questions
5. Présentation du directeur du CPIR – M. Martin Lafleur
6. Présentation du responsable du comité de revitalisation – M. Rémi-Mario Mayette
7. Gestion et administration
 - 7.1 Voirie, travaux publics et inspections
 - 7.1.1 Granulab inc. – Réfection rue Craig
 - 7.1.2 Granulab inc. – Réfection rue Manning
 - 7.1.3 Techni Génie Conseil inc. – Facture d'honoraires
 - 7.1.4 Ministère des Transports – Politique d'entretien des emprises en milieu urbain
 - 7.1.5 M. André Bellavance, député de Richmond – Programme de travaux d'infrastructures - Suivi
 - 7.1.6 Ministère des Transports du Québec – Privatisation du CEGER
 - 7.1.7 Mme Claire Blanchette – Demande de coupe d'arbres
 - 7.1.8 Teknika HBA – Fluoration de l'eau potable
 - 7.1.9 Teknika HBA – Étude préparatoire pour la reconstruction des infrastructures sur la rue Principale Nord entre la rue Fair et la fin des services
 - 7.1.10 Comité de promotion industrielle de Richmond – Facture - Travaux 10^e Avenue
 - 7.1.11 Constructions FJL – Remplacement vanne d'isolement poste Adam Richmond
 - 7.1.12 T.G.C. inc. – Réfection et prolongement 10^e Avenue -Décompte progressif no. 2
 - 7.1.13 Bertrand Dion Électrique – Soumission thermostat programmable
 - 7.1.14 9127-6162 Québec inc. SMMC – Fosse septique Duperron
 - 7.1.15 Ministère des Affaires municipales et des Régions – Projet de fluoration de l'eau potable
 - 7.2 Police, incendies et sécurité civile
 - 7.3 Administration – Direction générale
 - 7.3.1 Avis de motion – Règlement no. 115
 - 7.3.2 Entretien ménager Steeve Faucher – Soumission pour le nettoyage du bâtiment
 - 7.3.3 Centre d'interprétation de l'ardoise – Projet de restauration



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

- 7.3.4 Mme Janet Dobbs – Demande de changement de réglementation
- 7.3.5 Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs – Certificat d'autorisation – Exploitation d'une usine de trituration de grains
- 7.3.6 André Gingras & associés – Solde auto-assurance
- 7.3.7 Programme de prestations supplémentaires de chômage - Demande d'informations

7.4 Demandes de commandites, dons, publicité, subventions et invitations diverses

- 7.4.1 FADOQ Mouvement des aînés – Réception le 24 novembre 2007 - Demande de subvention pour le vin
- 7.4.2 Légion royale canadienne – Invitation au banquet du Jour du Souvenir

- 8. Affaires nouvelles
- 9. Levée de la réunion

2007-10-15-01

2. LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST proposé par monsieur le conseiller Ménard et appuyé par monsieur le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que l'ordre du jour soit accepté tel que proposé. (Adoptée)

3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

2007-10-15-02

3.1 Adoption du procès-verbal de l'assemblée régulière du 1^{er} octobre 2007

ATTENDU QUE le procès-verbal de l'assemblée régulière du 1^{er} octobre 2007 a été remis aux membres du conseil; IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que le procès-verbal de l'assemblée régulière soit adopté. (Adoptée)

4. PRÉSENTATION DES ORGANISMES ET PÉRIODE DE QUESTIONS

Aucun sujet.

5. PRÉSENTATION DU DIRECTEUR DU CPIR – M. MARTIN LAFLEUR

M. Lafleur revient sur les sujets suivants.

2007-10-15-03

5.1 Gloriette

IL EST proposé par monsieur le conseiller Ménard et appuyé par monsieur le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond autorise un budget de 1 200 \$, avant taxes, pour engager l'architecte Jubinville pour faire les plans d'une gloriette pour le parc du centre-ville. (Adoptée)

5.2 Éclairage de Noël – Guirlandes et appliqués

M. Lafleur revient sur ce dossier.



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

2007-10-15-04

5.3 Projets industriels et commerciaux

5.3.1 Gaston Côté

M. Lafleur revient sur ce dossier.

5.3.2 Coupe de bois – Autorisation

IL EST proposé par monsieur le conseiller Blanchette et appuyé par monsieur le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond autorise le CPIR à faire une coupe de bois pour l'implantation d'un nouveau bâtiment dans le parc industriel. (Adoptée)

5.3.3 Projet d'un bloc appartements

M. Lafleur revient sur ce dossier.

5.3.4 Proiet Melbourne

M. Lafleur revient sur ce dossier.

5.3.5 CKSH-TV

M. Lafleur revient sur ce dossier.

5.3.6 Utilisation d'une ligne téléphonique pour les paniers de Noël

M. Lafleur nous informe qu'il utilisera la ligne (819) 826-2414 pour les paniers de Noël.

5.3.7 Opti-Plus

M. Lafleur revient sur ce dossier.

6. PRÉSENTATION DU RESPONSABLE DU COMITÉ DE REVITALISATION –
M. RÉMI-MARIO MAYETTE

**Présentation au
conseil municipal de Richmond
le 15 octobre 2007**

FÊTE DES ENFANTS

C'est le 16 décembre prochain, à la Salle Ste-Famille, que se déroulera la Fête des enfants, 3^e édition. Comme vous le savez, lors de cet événement nous remettons un cadeau à chaque enfant qui se présente au Père Noël. Pour ce faire nous avons estimé qu'un budget de 300 \$ serait suffisant compte tenu qu'il reste des cadeaux de l'an dernier.

Nous avons reçu la visite de plus de 200 jeunes l'an dernier et nous croyons atteindre les 300 cette année. Nous comptons faire de la publicité dans les commerces avec une affiche et possiblement aussi dans les journaux L'étincelle et Les Actualités.

DÉCORATIONS À L'ENTRÉE DE LA VILLE

Comme nous l'avons fait l'an dernier, nous demanderons au propriétaire du Bar Gunter de faire une décoration spéciale à l'entrée de la Ville. L'an dernier nous



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

avons octroyé une aide financière de 225 \$ et nous croyons que le même montant ferait tout aussi bien l'affaire cette année.

GUIRLANDES

Par Martin Lafleur

*Rémi-Mario Mayette, Coordonnateur
Comité de revitalisation du centre-ville de Richmond
15 octobre 2007*

Résolution nécessaire :

Autoriser le déboursier de 300 \$ pour les cadeaux de la Fête des enfants

Autoriser le déboursier de 225 \$ pour la décoration au Bar Gunter

2007-10-15-05

6.1 Activités de Noël

IL EST proposé par monsieur le conseiller Veilleux et appuyé par monsieur le conseiller Blanchette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond autorise un budget de 300 \$ pour l'achat de cadeaux pour la Fête des enfants qui se tiendra le 16 décembre 2007 de 13 h à 15 h. (Adoptée)

2007-10-15-06

6.2 Décorations – Entrées de la ville

IL EST proposé par monsieur le conseiller Blanchette et appuyé par monsieur le conseiller Ménard et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond autorise un budget de 225 \$ afin de mettre en place des décorations à l'entrée de la ville de Richmond. (Adoptée)

7. GESTION ET ADMINISTRATION

7.1 Voirie, travaux publics et inspections

2007-10-15-07

7.1.1 Granulab inc. – Réfection rue Craig

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers, en fonction du rapport de la compagnie Granulab inc., dans le dossier RICV-260 réfection de la rue Craig, de procéder à l'acceptation finale des travaux et de procéder à la remise des certificats de placement émis par la Banque de Montréal en lieu de substitution de la retenue garantie tel que stipulé dans le décompte progressif transmis le 20 février 2007. (Adoptée)

2007-10-15-08

7.1.2 Granulab inc. – Réfection rue Manning

IL EST proposé par monsieur le conseiller Ménard et appuyé par monsieur le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond, étant donné qu'aucune déficience non corrigée n'a été relevée dans le dossier RICV-264 réfection de la rue Manning, procède à l'acceptation finale des travaux et procède également à la remise des certificats de placement émis par la Banque de Montréal en lieu d'avis de substitution de la retenue garantie tel que stipulé dans le décompte progressif no. 3 transmis le 20 février 2007. (Adoptée)

7.1.3 Techni Génie Conseil inc. – Facture d'honoraires

Sujet remis à une prochaine réunion.



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

7.1.4 Ministère des Transports – Politique d'entretien des emprises en milieu urbain

M. Beaudoin revient sur ce dossier.

7.1.5 M. André Bellavance, député de Richmond – Programme de travaux d'infrastructures - Suivi

M. Beaudoin revient sur ce dossier.

7.1.6 Ministère des Transports – Privatisation du CEGER

M. Beaudoin revient sur ce dossier.

7.1.7 Mme Claire Blanchette – Demande de coupe d'arbres

M. Beaudoin dépose cette demande. Après discussion, il est convenu d'envoyer une lettre à Mme Blanchette lui stipulant qu'elle n'avait pas le droit de couper les arbres sur la propriété de la Ville et que nous allons étudier ce dossier à fond et que nous allons lui revenir.

7.1.8 Teknika HBA – Fluoration de l'eau potable

M. Beaudoin revient sur ce dossier.

2007-10-15-09

7.1.9 Teknika HBA – Étude préparatoire pour la reconstruction des infrastructures sur la rue Principale Nord entre la rue Fair et la fin des services

IL EST proposé par monsieur le conseiller Veilleux et appuyé par monsieur le conseiller Blanchette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de mandater la firme Teknika-HBA afin de faire une étude préparatoire pour la reconstruction des infrastructures sur la rue Principale Nord, entre la rue Fair et la fin des services, soit sur un segment de 1 160 mètres de longueur et touchant les aspects de réhabilitation ou de reconstruction des conduites d'eau potable, d'égouts domestiques, d'égouts pluviaux et de voirie incluant bordures et trottoirs; ladite étude préparatoire devant fournir aussi un estimé des coûts des travaux pour la solution retenue et une ventilation des coûts entre le ministère des Transports et la Ville pour une somme de 19 200 \$ taxes en sus. (Adoptée)

2007-10-15-10

7.1.10 Comité de promotion industrielle de Richmond – Facture – Travaux 10^e Avenue

IL EST proposé par monsieur le conseiller Mallette et appuyé par monsieur le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond accepte de payer au Comité de promotion industrielle de Richmond la somme de 13 171,10 \$ reliée aux travaux de la 10^e Avenue; le tout selon le certificat de crédits suffisants no. 441. (Adoptée)

2007-10-15-11

7.1.11 Constructions FJL – Remplacement vanne d'isolement poste Adam Richmond

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Ménard et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond autorise la firme Constructions FJL à mettre en place un processus de protection en cas de coup d'eau pour une somme de 4 653 \$ taxes en sus; le tout selon le certificat de crédits suffisants no. 441. (Adoptée)



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

7.1.12 T.G.C. inc. – Réfection et prolongement 10^e Avenue – Décompte progressif no. 2

M. Beaudoin revient sur ce dossier en rappelant aux élus qu'il va y avoir un décompte no. 3 qui devrait entrer incessamment.

2007-10-15-12

7.1.13 Bertrand Dion Électrique – Soumission thermostat programmable

IL EST proposé par monsieur le conseiller Veilleux et appuyé par monsieur le conseiller Ménard et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond accepte d'acheter un thermostat programmable de la compagnie Bertrand Dion Électrique pour une somme de 545,45 \$ taxes en sus; le tout selon le certificat de crédits suffisants no. 441. (Adoptée)

2007-10-15-13

7.1.14 9127-6162 Québec inc. SMMC – Fosse septique Duperron

IL EST proposé par monsieur le conseiller Lancaster et appuyé par monsieur le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'envoyer ce dossier au comité des infrastructures pour analyse et suivi. (Adoptée)

2007-10-15-14

7.1.15 Ministère des Affaires municipales et des Régions – Projet de fluoration de l'eau potable

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Blanchette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond fasse parvenir une lettre au ministère des Affaires municipales et des Régions reliée au dossier de fluoration de l'eau potable. (Adoptée)

7.1.16 Rencontre de l'inspectrice

Madame l'inspectrice revient sur divers dossiers. Après discussion, il est convenu d'adopter la résolution suivante.

2007-10-15-15

Embauche d'un avocat

IL EST proposé par monsieur le conseiller Veilleux et appuyé par monsieur le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond mandate un avocat dans le dossier d'urbanisme de l'avenue Melbourne Sud et autorise monsieur le secrétaire-trésorier à engager une firme d'avocats à ce sujet afin de prendre toute sanction et recours en fonction de l'article 227 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme. (Adoptée)

7.2 Police, incendies et sécurité civile

Aucun sujet.

7.3 Administration – Direction générale

2007-10-15-16

7.3.1 Avis de motion – Règlement no. 115 décrétant l'application des chapitres III et IV du titre I de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités (L.R.Q., c. E-2.2)

Un avis de motion est donné par le conseiller Lancaster que, lors d'une prochaine séance du Conseil, il sera soumis un règlement décrétant l'application des chapitres III et IV du titre I de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités (L.R.Q., c. E-2.2).



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

2007-10-15-17

7.3.2 Entretien ménager Steeve Faucher – Soumission pour le nettoyage du bâtiment

IL EST proposé par monsieur le conseiller Blanchette et appuyé par monsieur le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond accepte l'offre d'Entretien ménager Steeve Faucher pour le nettoyage du bâtiment soit l'arrière et le côté gauche de l'hôtel de ville au niveau de la Sûreté du Québec pour une somme de 967,20 \$ taxes en sus; le tout selon le certificat de crédits suffisants no. 441. (Adoptée)

7.3.3 Centre d'interprétation de l'ardoise – Projet de restauration

M. Beaudoin revient sur ce dossier.

2007-10-15-18

7.3.4 Mme Janet Dobbs – Demande de changement de réglementation

IL EST proposé par monsieur le conseiller Blanchette et appuyé par monsieur le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que cette demande soit envoyée au comité consultatif d'urbanisme pour analyse et suivi. (Adoptée)

7.3.5 Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs – Certificat d'autorisation – Exploitation d'une usine de trituration de grains

M. Beaudoin revient sur ce dossier.

2007-10-15-19

7.3.6 André Gingras & associés – Solde auto-assurance

IL EST proposé par monsieur le conseiller Ménard et appuyé par monsieur le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de demander à André Gingras & associés, que soit versée la somme de 11 000 \$ à la Ville de Richmond reliée au dossier de l'auto-assurance. (Adoptée)

2007-10-15-20

7.3.7 Programme de prestations supplémentaires de chômage – Demande d'informations

IL EST proposé par monsieur le conseiller Mallette et appuyé par monsieur le conseiller Blanchette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que le secrétaire-trésorier soit autorisé pour renouveler l'entente dans le programme de prestations supplémentaires de chômage avec DHRC-Canada. (Adoptée)

2007-10-15-21

7.3.8 État des revenus et dépenses

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Blanchette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que soit accepté l'état des revenus et dépenses déposé au sens de la Loi sur les cités et villes par le directeur général. (Adoptée)

7.4 Demandes de commandites, dons, publicité, subventions et invitations diverses

2007-10-15-22

7.4.1 FADOQ – Mouvement des aînés – Réception le 24 novembre 2007 – Demande de subvention pour le vin

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond autorise une somme de 75 \$ afin de payer une partie du vin d'honneur de la réception du 24 novembre 2007. (Adoptée)



No de résolution
ou annulation

Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

7.4.2 Légion royale canadienne – Invitation au banquet du Jour du Souvenir

M. Beaudoin dépose cette communication.

8. AFFAIRES NOUVELLES

Monsieur le conseiller Mallette fait un retour sur les ateliers auxquels il a assistés lors du congrès de la Fédération québécoise des municipalités.

Monsieur le conseiller Lancaster revient sur le dossier Richmond et ses jeunes et nous apprend qu'ils vont avoir besoin d'une nouvelle personne à la présidence. Par ailleurs, il nous informe que dans le dossier Trans-Appel il en coûtera 2,93 \$ par personne, soit une somme de 10 500 \$ environ, à la Ville pour avoir ce transport adapté.

Monsieur le conseiller Veilleux revient sur le dossier CREE et demande à ce que le document qui a été déposé au CREE soit envoyé.

Monsieur le conseiller Ménard revient sur le dossier de la bibliothèque.

Monsieur le conseiller Boutin revient sur les nombreux dossiers ateliers auxquels il a assisté au congrès de la Fédération québécoise des municipalités en portant une attention particulière à l'importance du carrefour actions municipales et familles.

Dans un autre ordre d'idées, monsieur le conseiller Boutin propose que l'on fasse l'achat de 3 couronnes de Noël auprès de M. Doug Perkins.

2007-10-15-23

8.1 Couronnes de Noël

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond procède à l'achat de 3 couronnes au prix de 40 \$ chacune, taxes non applicables; le tout selon le certificat de crédits suffisants no. 441. (Adoptée)

2007-10-15-24

9. LEVÉE DE LA RÉUNION

IL EST proposé par monsieur le conseiller Ménard et appuyé par monsieur le conseiller Blanchette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers, à 19 h 48, que la réunion soit levée. (Adoptée)

Maire

Secrétaire-trésorier